2 de Novembro de 1923 No. 317

Noticias do Brazil

大正十二年十一月二日 金曜日 第三百十七號

伯剌西爾時報

NOTICIAS DO BRAZIL
Publicado semanalmente
Rua Fagundes N. 16
Caixa Postal 4
Tele. Central, 5895
S. Paulo, Brazil
Proprietario e editor
Seisaku Kuroishi

Assignaturas
por Anno 18$000
„ Semestre 9$000
„ Mez 1$500
„ Semana $500

邦人の伯國發展は今が好時期

一

毎年政治季節に入ると、政界に種々の問題が持上り、人騒がせをすること珍らしくない、本年も亦御多聞に洩れずとでも云ふべきか、去月二十二日の聯邦下院へ、ミナス州選出議員フイデリス・レイス氏が一の移民法案を提出したので政界に忽ち波紋が起り、移民に最も關係の深いサンパウロ州の上院が先づ起つて、該法案攻撃に火の手を擧げた。

二

兎角政治家と云ふ者は、名を賣らねば政權に近附けない處から、世間で問題にしさうなものなら側の迷惑なぞお構ひなく、假面を冠つてさも愛國者らしく獅子吼するのを見るのであるが、此處伯國でもフイデリスレイス氏のやうな人が出で、富源開發に一番大切な移民問題を、恰も敝履もて取扱ふ如に、色を以ての入國拒絶や員數制限を議會へ持出すを見るに至つては、黄色人の名譽を荷へる吾々が一種の侮辱を感すると同時に、伯國の立法部に對し氣の毒の感を抱かざるを得ぬ。

三

然し幸ひにしてサンパウロ州上院には賢明なる政治家があつて、別項譯載の如くフイデリス・レイス氏の移民法案に一大痛棒を加へると共に移民招來は伯國に取り富源開發上一日も忽にすべからざるを說き、北米思想に腐れて黄色人を排斥するが如きは道理に反するものだと絶叫して居るから、吾々は聯邦下院で受けた侮辱をサンパウロ州上院で洗ひ清められた心地がする。

四

吾輩が常に言ふやうに、今の處伯國には人種と經濟の上には排日問題が成立し得ない、故にフイデリス・レイス氏にして今少しく伯國の大局に着眼し、國家の困難なる財政を如何にして救ふか、又日々下落し行く伯貨を如何にして復舊せしむるかを考究するならば、矢張りサンパウロ州上院議員諸卿のやうに、移民は富源開發に最も貴重なものだと判り、同情して此の度の移民法案に反對したのではなく、伯國の農業勞働必要の上から今は未だ制限する場合でないと云ふの說も少なくないやうである。

五

然らば伯國には絶對に排日問題が起らないかと云ふに、是も亦吾輩の常に言ふやうに、社會的には起るべき問題がある、即ち異つた日本人の風俗を以て伯國の風俗を亂したり、一等國民を鼻にかけて伯國人の自尊心を傷けたり、善良の習慣を破つて伯國人の感情を害ねたりすれば、直ちに其處に排日的原因が醸生されるから、吾々は此の度の移民制限問題でサンパウロ州上院の辯護を得たとしても、是れだけではまだ〜氣をゆるめることは出來ないのである。

六

尙ほ又サンパウロ州上院議員諸卿にしても、日本人を尊敬し若くは同情して此の度の移民法案に反對したのではなく、伯國の農業勞働必要の上から今は未だ制限する場合でないと云ふの說も少なくないやうであるから、日本は伯國へ移植民を送るなら今が最も好時期であると共に、既に伯國に在るお互ひは伯國に歸化し若くは土地を買ひ求めて、伯國人に日本人の永住的精神を了解せしむることが肝要である、若し然らざれば今日の日本人入國歡迎もいつ何時制限說に傾くや知るべからずだ。

正義の聲

伯國に萬里長城は築けぬ
日本移民制限どころか
增加さすべきだ
と聖州上院の
日本移民擁護獅々吼

前號報道の通り十月二十二日の聯邦下院にミナス州選出議員が黑人の入伯を禁じ黄色人種の入伯を制限した移民法案を提出した事ははしなくも黄色人種としての四萬の同胞を抱擁する聖州の有識正義の士を奮起せしめ二十六日の州議會上院に日本移民擁護の獅子吼としてあらはれ聯邦下院に對する抗議請願となつた

黄色人種入伯制限法案の聯邦議會通過せしめざる爲の抗議請願を

緊急の討議日程もないと云ふので議員バドウア・サアレス氏はヂョルヂチピリサア議長に發言の許を得、此日初めて登院補缺新選議員カバリヤル氏を迎へて祝福した後、問題の

なす爲演說をし、遠い國から異國の地へ幸福と成功とを求めて來る者を呼寄せる爲、今日迄最も强い引力を有してゐた聖州は此問題を默視は出來ない、當州の農業發展を助けに來利用した後、投り出した、日本人や支那人に對し忘恩者である、伯國らず州上院對同盛を知る試金石となる勞働者を引續いて受け入れる事の出來なくなるやうな法案が聯邦下院

を通過するを阻まうとするは當州の分に過ぎた事ではない、若し伯國が豐富な勞力を有してゐるなら自國民に仕事を與ふる爲外來者制限も出來るだらうが、この廣漠な伯國土はその人口の不足を感じてゐるではないか、新法案中には黑人種の入國を禁じ黄色人種は年々其國內在留人數の五歩に當る數に制限しやうとしてゐる、所で今日迄日本移民を抱擁して來たなるのである、さて黑人入國禁止は今日何等急を要すべくも見へない、何故ならどこからも黑人移民が流入すると脅かされてはゐないからである、然し聖州發展の爲非常に大なる貢獻をして來た黄色人種に對し、歐洲人でない移民を入れないやうにしやうとの政策はその如何を問はず移民がその勞作を以て伯國富增進に與つて大なるものと云ふが事實ならば、其他諸國から渡來した移民亦等しくその勞作により、紀律正しい行爲に依り聖州の進歩開發の一部に貢獻した事も眞實である、此意味で禁止策を討議するなどと云ふは時機でないどこの國籍の移民でも

唯一不當

本州のみが新法案に抵觸する事と法案中に移民の入國を禁じ黄色人種に對し移民が國運發展の爲利用し得べき

十分抱擁し得る伯國の廣大

殊に伯國は國土の廣漠なる爲に殆ど無限のそして未知にして開發されない天惠の富源があるのだから、如何なる國籍の移民でも

十分に抱擁し得る、だから國運の發達に對する他國民の協力を妨げんとする策に同意してはならない伯國は勞力を必要とするのだ遠き距離をも恐れずして此國を慕ひ來て物質上及精神上の進歩に伯國民と協力しつゝ自らの運命を開拓しやうと云ふ者を排してはならない、其が歐洲人だらうが、米國人だらうが將又亞細亞人だらうが

何て

保證

相違

世界各國から資本家であれ勞働者であれ寄りつどうので、人口激增から自國民との競爭を避けしむる爲外國移民入國を制限するを賢なりとした然し伯國の狀態は全くそれとしてゐる、ブラジルは外國人の勞力を必要とする新國家である移民が國運發展の爲利用し得べき要素たる以上其を受入れる事をやめる事は出來ない、又新法案には通商條約中に移民問題に就て觸れやうとしてゐるがそれは駄目で、移民を引き付けるには勞働法規を完備して彼等に慰安と懇切と

と與へねばならぬ、爲替もよくしなければならない、と云ふ意味を述べ最後に好ましからざる

賞讃

に値すと云ひ、エドアルドカント氏は米國は日支人に大恩ありと叫び、ジョアン・マルチンス氏は吾人の經驗上吾人は却つて日本移民の渡來を增加せしめねばならぬと聲援する等其他諸員の發する聲援一つとして日本人に不利なものはなかつた、請願可決後カルロス・ボチリヨ氏はチピリサ氏が州統領の時農務長官として伊西兩國が伯國行移民の

門戶

を鎖ちたので初めて日本移民三千人を迎へた事から說き起し、農業移民として日本人の優良なる事を高唱し伯人の讃辭を受くる價値あるを述べ續いてフォンテス・ジユニオル氏熱辯を振つてイグアペのリベイラ沿岸地帶が日本人により見違へる程大發展した事を力說し、日本人が醜いと云ふは

下ら

ぬ威情だと說破し、今回の震災義捐團が募集金を聖州品に替へて送つた行爲を賞揚し、ジョアンマルチンス氏又イグアペに於ける日本移民の功勞を賞する等新法案は料らず州上院對同盛を知る試金石となつた

謹告

拜啓各位益々御健祥奉賀候陳ば義捐金募集に付ては御熱誠を以て御援助を賜はり十月廿九日現在義捐金總額三百二十三コントスに相達し申候

第一回發送毛布に關しては十月廿二日附左記の如く臨時震災救護事務局に發信仕置候

左記

東京臨時震災救護事務局御中

拜啓 今次帝都附近を中心として起りし未曾有の大震災に際し親愛なる同胞の死傷被害算なく哀悼の至りに堪えず候震災の報傳はるや我等一同相謀りて義捐金を募り微力ながら遙かに御慰問の意を表し度十月末日を期限として集金中に有之十月初旬第一回の慰問品輸送の計畫にして已に此分發送の旨響に夫々『サンパウロ』市駐在總領事を經て得貴意置候通りに御座候即ち第一回分として左記御送付仕置候間現品御受領被下罹災同胞間に可然御傳達御分配方奉願上候

左記

一、積込船 大阪商船株式會社南米定期航路船『しやとる丸』
二、サントス港出帆 大正十二年十月十日
三、横濱港着 大正十三年一月三日の豫定
四、現品

毛布 大 (1m30 / 1m30) 三、八〇〇枚
毛布 小 (1m30 / 1m90) 二、四〇〇枚
計 六、二〇〇枚

現品は『サンパウロ』市內の製品にして各見本一枚宛しやとる丸船長に托送致置候間御受領御照合被下度候

五、梱包
毛布大ノ分 三九梱(五〇枚入り二梱あり)
毛布小ノ分 二四梱
計 六三梱

以上皆二重ヅック板挾み鐵バンドに『マーク』C.J.右に就き左記書類該許同封御送付仕候

左記

一、船積證書 二通
別便更に二通發送仕候
二、インボイス 二通
三、保險證券 一通
(保險金額一六〇コントス)
以上

第二回は十一月十七日『サントス』港出帆のメキシコ丸を以て毛布又は適當被服品購入發送可仕此の分を以て終了の豫定に御座候是亦到着の上は宜敷御取斗ひ被下度豫め奉願上候 敬具

伯剌西爾國(サンパウロ州 ミナス州 マトグロッソ州 パラナ州 ゴヤス州)在留日本人一同

追て義捐金寄附者名簿は一切取纒めを終了の後作製御送附可仕候

第二回分は豫定の通り本月十七日メキシコ丸にて約一萬枚發送可仕目下準備中に有之候

追て無遺漏各位の御芳情を母國に相通じ度候に就いては寄附者芳名々簿は出來得る丈け整備したるものを作製致度候間屢次御顧申上候如く原籍地御通知漏れの向は至急御報知被下度候十一月十五日迄に御通知拜受致さざる際は其儘名簿作製の已むを得ざるやも測られず候間特に此段御斷はり申上置候

大正十二年十一月二日

母國大震災義捐金募集團

同胞各位

◇外電一束◇

巴國で邦人綿栽培

パラグアイ國首府アッスンシオン市に日本資本家團が二十六日から滯在して綿作に好適な廣大な土地を購入せんとしてゐる(アッスンシオン)

米國潜航艇沈没

パナマ運河入口で潜航艇シイ五號は汽船アパンガレス號と衝突して沈没した(華府)

露國對日抗議

モスコウ來報によれば勞農政府は日本政府に對し露國領海内に於ける日本汽船暴行に關し抗議した(倫敦)

土耳古は共和國に

アンゴラの國民會議はオットマン全國内に共和政を施行する事を決議し全會一致でケマル・パシア將軍を大統領に選擧した、新大統領はローザンヌ會議で名を擧げたイスメット・パシアに内閣組織を委ねた(君府)

英國前首相逝く

三十日午前三時前首相ボーナー・ロー氏は六十五歳で逝去した(倫敦)

米墨各地の地震

アーカンサス、ミッシッピイ、テンチッシー諸州に二十九日正午に地震があり一分半續いた損害大(華府)墨國ゲレイロ州南部に强震あり大損害を被つた死傷不明(メキシコ)

孫逸仙軍の滅裂

廣東來報によれば孫逸仙が支持してゐた砲艦五隻中四隻は戰をやめ中立を守つて兩政派の成行を視るとの士官達の聲明を殘して廣東を出帆行衛をくらました(北京)

コロンビアと軍備

ボゴタ來報によればコロンビア代議士ボッジア氏は下院で秘露はコロンビア國境を侵害したので同國議會は軍器購入の爲二十萬磅支出を可決したと聲明し又コロンビアは出來るだけ早く軍備を完ふせねばならぬと云つた(サンチアゴ)

黑山國の革命

モンテチグロ全國に亘り革命が起きたとの報がある(巴里)

◇經濟欄◇

世界に於ける綿の生産と消費

聖州に於ける狀況

世界に於ける主要綿花生産國各地からの情報に依れば現在の生産量は需要を充たし能はぬ事はれぬ羅馬にある國際農業研究會調査の統計に依ると一九二二—二三農年度の主な生産國に於ける生産狀況は次の如くである

米國	二一、六〇三、〇〇〇百基
印度	九、四二七、〇〇〇
埃及	二、二〇〇、〇〇〇
伯國	一、九九八、〇〇〇

又過去十三年間に世界七千の紡織工場の綿消費趨勢は次の通りである

一九一〇年	一九、三三五、〇〇〇梱
一九一五年	二二、七四、〇〇〇
一九一九年	二三、一二一、〇〇〇
一九二〇年	二一、五六四、〇〇〇
一九二一年	一九、一一八、〇〇〇
一九二二年	二一、三九三、〇〇〇

米國に於ては一年平均千三百萬梱を消費してゐるのに本年同國産綿は其を充たすを得まいと觀察されてゐる

去る三月中のみで消費量は六十二萬五千梱に上つた伯國の消費は戰後稍減退したが十三年以前の其に比する時は非常な增加で次の如くである

一九一〇年	一五三、〇〇〇梱
一九一五年	三二〇、〇〇〇
一九一九年	六九四、〇〇〇
一九二〇年	四九九、〇〇〇
一九二一年	二七八、〇〇〇

更にサンパウロ州に於ける生産及消費の狀況を同州農務部商工局長調査に依れば次の如くである

綿花生産

一九一八—九年	四九、六一六、九一〇キロ
一九一九—二〇年	二〇、六四七、三四五
一九二〇—二一年	二五、九〇四、二七七
一九二一—二二年	一三、一一八、四九〇

州内消費内譯

年別	州内産	北伯諸州より移入綿
一九一一	六、五六八、[illegible]	七、六四四、五三〇
一九一五	三、九三四、四九六	三、七三三、六四四
一九一八	三、三三九、八五二	一〇、三三三、三九七
一九一九	三、八六八、〇四三	一、七五〇、八五七
一九二〇	三、七五五、八四三	一、二六〇、九九七
一九二一	四、五六八、三四一	四、五六二、八三六
一九二二	六、六二二、八三六	四、五五三、三四〇

かくの如く一九二二年の生産量は極めて少量だつたにも拘らず尙八百五十五萬三千百四十七キロをサントスから外國へ輸出した、又ベルナンブコ州綿花局からの報によれば同地に於ける今期綿收穫は前年度に比し減少の見込だと云ふ

薯と米と豆とマンジオカ粉

千九百二十年九月一日に行はれた農勢調査の結果に依れば同農年度に於ける主な諸州の馬鈴薯、米、豆、マンジオカ粉等の生産量は次の如し

品名	リオ州	聖州	ミナス州
馬鈴薯	四〇、七三三	六、〇八八	二、五四〇
米	二四、八〇〇	一八、九〇四	一四、三三
豆	三、九五七	三、三五七	一四、八五六
マンジオカ粉	三、七三	二、九九	一四、七三

伯國産カトオ

伯國は今カトオ栽培大生産國の一として數へられてゐるが國内で最初にその栽培を始めたのはアマゾニアでそれからバイア、ペルナンブコ、エスピリト・サント諸州へ傳播し目今に於てはバイアが中心地となつてゐるペルナンブコ州に於ては餘り發達せずエスピリト・サント州では非常に熱心に栽培をしてゐる、過去數年間に於ける伯國産カトオの輸出量は次の如くその最大輸出先は米國、獨逸及佛國である尙世界市場で最高價品はペチヅエラ産で一番安いのはハイチ及ラゴス産品である

一九一〇年	五四、四一八噸
一九二一年	四五、二七九
一九二三年(上半期)	二八、六五八

亞國主要農作面積

一九二三—二四農年度に於て亞國の穀物産量は遙かに最近過去の年々に比し增大を見越されてゐるが主なる作物の栽培面積は次の通りである

小麥	六、九六六、八四三(クタール)
燕麥	一、一一、七七三
大麥	二五七、九八〇
稞麥	一二七、五九〇
亞麻	二、一二六、五四六

●物價表(神戸)

棉花上(エンフリー)	一アロバ	一二〇、〇〇〇
同(エンカローソ)	一アロバ	四五、〇〇〇
同(特等)	六〇キロ	四二、〇〇〇
同(上等)	六〇キロ	四〇、〇〇〇
同(並等)	六〇キロ	三四、〇〇〇
同(特等)	六〇キロ	
同(最上)	六〇キロ	
同(上等)	六〇キロ	二一、〇〇〇
砂糖(特等)	六〇キロ	八八、〇〇〇
同(上等)	六〇キロ	六二、〇〇〇
同(マスカボ)	六〇キロ	一三三、〇〇〇
同(伯國産)	六〇キロ	一三九、〇〇〇
豚脂(南リオ州産)	六〇キロ	五〇キロ
同(伯國産)	六〇キロ	二一、〇〇〇
マンヂオカ粉	四四キロ	四〇、〇〇〇
メリケン粉(亞國産)	四四キロ	四〇、〇〇〇
豆(內國産)	四四キロ	
豆(ムラチニオ、ヂヒカ)上	六〇キロ	二一、〇〇〇
國(中)	六〇キロ	二〇、〇〇〇
豆(ムラチニオ、ブルア)上	六〇キロ	
國(中)	六〇キロ	
豆(アラブランコ)	六〇キロ	
國(中)	六〇キロ	
豆(アマレリニオ)	六〇キロ	一五、〇〇〇
國(アマレロ)	六〇キロ	一五、〇〇〇
國(アマレロン)	六〇キロ	一五、〇〇〇

●郷里送金相場

横濱正金銀行リオ支店十月三十日郷里送金相場日本金一圓に付き伯貨五針三百九十レース

徵集延期に關する告示

第一、明治三十六年十二月二日より同三十七年十二月一日迄に生れたる者及び今迄徵集延期中の者は大正十三年度徵集延期方及在留證明方を出願すべし但し本年十二月一日までに滿三十七歳に達する者は徵集延期願を差出すに及ばず

第二、在留證明願の日付は大正十二年十二月一日以後のこと、但し右證明願は便宜本年十一月五日より之を受付く

第三、在留證明手數料は五「ミルレース」とす、但し本邦へ願書發送方希望の者は手數料の外書留郵送料八百「レース」(返信希望者は此分尙ほ貳百「レース」)合計八「ミルレース」本人所在地へ回送方希望の者は貳百「レース」を加へ「コンヴアロール」郵便爲替若は銀行爲替にて送金すべし證明手數料を郵便切手にて納すること、但し爲替にて送付する者あり之が爲め毎年取扱に不便を感じ居るを以て手數料は必ず現金又は爲替にて送付すること、(但ミル以下の端數は郵便切手にて送付するも差支なし)

第四、手數料、郵送料、返信料は成るべく願書と同封にて發送すべく金員丈を發送する場合は送金人の氏名、本籍、現住所を詳記したる書類を封入すべし

第五、本年十二月始めて證明願を差出す者に限り日本出發、伯國上陸年月日を左記の通り記入すること

日本出發年月日(氏名生年月日)

伯國上陸年月日

第六、震災の結果郵便物の不着者は延着の虞あるに付殊に東京、横濱方面に本籍を有する者は至急願書を差出すこと

第七、願書の宛名は左記の通り記入すること

在「サンパウロ」齋藤和殿

(サンパウロ總領事館へ提出の分)

在「リベロンプレート」帝國總領事館分館主任副領事早尾季應殿

(リベロンプレート分館へ提出の分)

第八、在留證明に關し當館へ照會する場合は發信人の氏名、現住所の外本籍地をも詳記すること

第九、在留證明書を本人より直接本籍地へ送付の場合は必ず書留郵便を以て其領收證は保存し置くこと(以上)

右告示す

大正十二年十月

在「サンパウロ」帝國總領事館

Caixa Postal, 1167 S. Paulo

在「リベロンプレート」帝國總領事館分館

Caixa Postal, 144 Ribeirão Preto

愛用聲名ある醬油の王女

Orvalho de Flor

『花の露』印

K. Outa & Cia.

倉庫部 山田隆次

コンデサルビーダス街六五番

釀造元 太田吉太郎

サンパウロ郵函二〇〇七番

親切と便宜とを旨として營業仕り候

御旅館

松山三太郎

聖市カンタレーラ街九拾番カンタレイーラ驛前通りルス驛より七分間で達する所

懇切町噂

平田旅館

館主 平田崎太郎

室内清潔

パウルー市ソロカバナ驛眞上

◆廣告◆

當社貸付移民諸君にして他轉されたる場合はその在留耕地名、植民地名、驛名、線名等を詳記し直に御一報被下度候 以上

大正十二年十月

海外興業株式會社伯國支店

KAIGAI KOGYO KAISHA

Caixa Postal, 1082 S. Paulo

VENDEM-SE TERRAS NA L. NOROESTE

Superiores para cúltura de Café e cereaes, criação de porcos etc., nas Fazendas São Joaquim e Mirandopolis

Propriedades de Senador Rodolpho Miranda e Deputado Luiz Miranda

ノロエステ線土地賣却

位置 ノロエステ線バクリーコトヴエロ、ルスアンヴイラ、マシヤード・デ・メーロの各驛を土地內に有し總面積五萬アルケーレス下はチエテ河より上は山脈地に到る低地三百米突より高地五百五十米突此地は貴族院議員ロドルフヲ・ミランダ氏及び令息兼議院議員ルイズ・ミランダ兩氏の地にして地勞確實正確保證は一般有志家の證明する所です

地味 最良肥沃にして珈琲、穀物類、養豚、牧畜に適當なる地にてバウダアーリヨ、セボロン、シヤンガリダ、フイゲーラ等肥沃を證據立つる草木に覆はれ

低地高地の御希望に應じます

地割 一區十アルケールを最少限度として幾千アルケレスにても御望みに應じ御視察の上御申込次第拙者實地にて分割致します

視察 御希望次第御案內申上ます、一般御便宜取計ふ可く當市より自働車道あり土地內四方を通ずれば御視察あらんこと願ひます

支拂 御思考に應じます

度量衡 高低の差に依つて價格一定せず初年人殖と同時に三分の一金殘額二、三ケ年拂

及半金

將來 ノロエステ保線課にてアラサツーバ驛より山脈線に變更する設計ありて其變更線は本地內を通過して將來マツトグロツソ州の進化と共に農產物の輸出に最も有望の地點です

本地の輸出は小生ロドルフヲ・ミランダ氏より測量設計分割其他道路一般土木事務引受け居れば職權上全般の責任を負ひます、御求めの程願上げます。御照會被下れば早速詳細說明測量濟の地圖同封にて御希望に依つて御送付申上ます

事務所 ノロエステ線アラサツーバ驛カイシヤ九一

土木技師 林田鎭雄

SHIZUO HAYASHIDA

Est. Araçatuba Caixa Postal 91 L. Noroeste

日本近信

各區共夜間の物騒
沒收した武器の山
燒跡にボッチン軍神銅像
名物ニコライ會堂の殘骸
帝都各區の慘狀(承前)

小石川區　今度の災禍で最も被害の僅少なのは小石川區であつた五日午後二時現在の小石川署の調べでは燒失した町は須川町と信濃町のみで戸數にして燒失八百四戸、倒壞家屋百四戸、その他輕微な破損家屋は無數にある死者六十名、負傷者は調べの付かない程ある、燒失した家屋で最も大きなのは東京砲兵工廠で工場の大半を燒き殘存した部分も地震ですつかり破損してゐるから作業に取りかゝるまでには可成りの日數がかゝる、お隣の陸軍工學校も深い痛手を受けてゐる、倒壞家屋で最も大きなものは何と云つても博文館印刷工場である一日の激時に作業中であつた職工百名は倒壞家屋の下敷となつて全部死傷したので赤羽の工兵隊から救援隊を派遣して五日には大體の後始末を終つた、區内の整理も略片が付き之れで電燈が點き水道が通じるやうになれば平素と變らないと其筋では云つてゐる、この區も他と同樣夜間の物騒さは豫想外で各町毎に自警隊を組織し町の入口に繩張を設けて武器携帶の若者が看視してゐる、見張所の横には沒收した鐵棒や大刀、小刀ナイフが山と積まれてゐる、皆燒跡から持つて來るものであらう、三尺の秋水も赤黑くなつてゐる

神田區　は一つ橋と三崎町から一日午後零時半同時に倒れた家から火を發した、十數年前の大火より一層激しく火は隣接の日本橋、下谷方面からも襲來し僅かに神田川河畔の和泉町一角百戸餘が殘つたきり他は一帶の下に下町全體を見徹せる萬世橋驛は赤煉瓦と鐵骨を殘し、廣瀨中佐銅像がひとりポツチンと須田町の目標となつて居り、あの東京名物の一つとなつてゐたニコライ教會も寵のやうに外部だけがその存在したことを語つてゐる、この區の震災丸の内から牛込神樂坂迄の車賃が六圓から七圓となつてゐる、それでも遠方へは車夫の方で拒絶し引越荷物運搬の荷馬車賃は一回が二十圓から二十圓で重り相場となつた

圓太郎馬車の復活　銀座へ露店張の床屋東京で共同交通機關として早くも實現されたは四輪馬車で、上に低い板圍ひをし横手の板に『日本橋より品川行』と大書しそれに一般の乘客が坐つてゐる、婦人は何れも手拭ひで姉さんかむりをし又は菅笠を載せ背中には風呂敷つゝみを肩から紐でむすび、裾をまくつて脚絆わらぢがけである、銀座通りは兩側に食物の露店が並び、辻々に設營張りの理髮店ができる歩く人は何れも飲料水と食物を持ち肩に荷物を載せ西に東に整理に奔走してゐる

横濱では屍體持參者に五圓支給　神戸市からの救援船筥崎丸は横濱の避難民二千八百二十一名(内支那人卅三名、重傷者六名)を載せて九月十日午前十一時神戸に入港した役目を果して歸つた神戸市社會課長木村義吉氏は語る『救護品については東京、横濱とも海上は海軍、陸上は陸軍の手でやつてゐる、傳馬船はあるがランチが少く人夫も不足であるからまだ人夫をつれて行く必要がある、横濱に於ける白米の配給は七日から二十臺の市有自動車所で罹災民に無代配布してゐる横濱では今日まで約三萬の死體を燒棄てたが尚發掘されぬ死骸が多い横濱では死體に對し町別に番號札を附け所定の場所に死體一個持參者に五圓宛を支給してゐる

白米相場下落　東京電報、北米通信　政府で公設市場を開始せるため大阪の白米は卅七圓五十錢に東京の先物は廿六圓七十六錢に何も下落した

郊外　若干の家財、蒲團に勝手道具等を積み込んで樹の間に陳取つた連中が二日の午後から火の手が變り上野驛から公園の上に這ひ上り常盤華壇に火がつきさうになり木の葉に燃えついたのでチツとして居られず又復或は鐵道線路に沿ひ或は市内電車線路によつて續々田端、大塚、巣鴨方面へと今度は荷を輕くして避難し始め親族知己の家、少しでも青草の生えてゐる原、一寸した寺の境内等を避難所として落着くと又復谷中方面が危ないと云ふので逃げ出す始末、それが二日の深夜になつて『火は常盤華壇でとめました』との青年團等の報告で一安心すると、今度は米がない、パンもない、馬鈴薯や茄子は三倍も高いという仕末であつた、一番困つたのは避難民を引受けた家々の便所だ、平日の三倍四倍と人口が激增したので忽ち充滿して來る、到底想像のできない因惑である

暴利取締令はあつても日用品値段は暴騰　バナナ、一個廿錢は安い方　戒嚴軍隊のお蔭で帝都は漸く安寧秩序を維持されてゐるが凡ての小賣機關まで破壞されたため一尺の晒木綿一個の鑵詰肉を得るにも容易でない暴利取締令はあつても日用必需品は需要のある毎に小賣値段は暴騰を續け浴衣地一反五圓、バナナ、一個廿錢などは未だ安い方である、永代橋の渡船賃が一人一圓五十錢となり自動車運轉手の日給五十圓と肯定され十日午前十一時神戸に入港した役目を果して歸つた神戸市社會課長木村義吉氏は語る『救護品については東京、横濱とも海上は海軍、陸上は陸軍の手でやつてゐる、傳馬船はあるがランチが少く人夫も不足であるからまだ人夫をつれて行く必要がある、横濱に於ける白米の配給は七日から二十臺の市有自動車所で罹災民に無代配布してゐる横濱では今日まで約三萬の死體を燒棄てたが尚發掘されぬ死骸が多い横濱では死體に對し町別に番號札を附け所定の場所に死體一個持參者に五圓宛を支給してゐる

▼最新式米國型洋服▼叮嚀迅速廉價調製▲
矢部洋服店
聖市 ジョゼー・ボニファシオ街十一番A二階第三號室
電話 セントラール 三……四……三……四番

芳香美味
あまのり
聖市 ルアダモツカ二六
製造販賣 柳澤竹十郎
ナショナル クワリダーデ エスペシヤル バラット
T. YANAGISAWA
Rua da Mooca, 26...S. Paulo

◆新種物專門
野菜物類、花物類、カチングエロ、ジヤラグア、ローデス等カピン類、アルフアツフア、玉葱、小鳥用餌種子、果樹苗、噴霧器等專門販賣
……カタログ御申越次第無代進呈……
"CASA DAS SEMENTES"
CARLOS CORRADINI & CIA.
Rua S. Caetano, 42 S. Paulo
◆當店は當市唯一の種子物專門店◆

●農業者募集●
○好條件にて明年度の契約を致します○
◆位置　ピラチニンガ町續の耕地にして『マツサベ』の肥沃地
◆珈琲　受持樹數の四割は『ホルマジニヨ』及『カフエノオボ』
◆間作　『ホルマジーニヨ』及『カフエノオボ』には『ミーリヨ』『フエジヨン』『アメンドウイン』『米』及『バタチーニヤ』其他雜作を許す
◆興作　地として多數土地を與ふ
◆支拂　毎二ケ月
(イ)除草賃(一千本に對し)二百五十ミル
(ロ)採取賃(百二十リツトル)二ミル
(ハ)日給賃四ミル
◆移轉費　二ケ年在耕者に對し汽車及馬車賃を支拂ふ
◆照會は衛、和文何れにても可
(附)當地帶は『パウリスタ』線延長工事進涉中にて『リオ・ド・ペイシ』に通じ將來植民地開發に有望なると地味肥沃にして健康地なるは當地帶の特色である
因に當耕地は數年にして附近植民地に數十家族の獨立農業者を出し現在數十家族の農業者を有す
ペアド、カタリナ、サンタマリア、ルイス・マチアス、サンゼラルドの五耕地
支配人 ENEAS GOMES
Fazenda Veado, Estação Piratininga. Linha Paulista

FUJISAKI & COMP.
日本各種品
藤崎商會
東京本店 赤坂區溜池町卅三
リオ・デ・ジヤネイロ支店
サンパウロ支店 ベルナンブーコ
Rua S. Bento No. 68-A
Tel. Cent. 2788—Caixa. 344
S. PAULO

聖州衛生局試驗奏効確證濟
天下の三大妙藥
錠劑 ANTI GRIPPAES "MAURO" 感冒、リヨウマチス、神經痛等諸症に特効保證、服藥後數分時にして頭痛、耳の痛み、齒痛等を鎮都す。
錠劑 ANTIPALUDICOS "MAURO" マレイタ、間歇熱、濕地熱等各種熱病に用ゐて全治百發百中、特にマラリアに對しては學術的、迅速根治法又經濟的療法として推奬さる、全治者よりの奏効禮狀山の如し。
錠劑 HEMATICOS "MAURO" 貧血症及び貧血に基く諸病を根治す本藥は補血筋肉を强壯ならしめ氣力を旺盛にする强壯劑中の王なり、使用法は容易に効能は確實。
DEPOSITARIOS GERAES: MAURO, ZICCARDI & CIA.
Rua Victoria, No. 35 São Paulo
Vendem-se em todas as boas pharmacias

日本圖書
賣藥一切
化粧品
小間物
反物雜貨
食料品
鑵詰各種
新古袋
◀大勉强卸小賣▶
サンパウロ市ルア・コンデ・デ・サルゼーダス六十九番
電話セントラール六一三六番
中矢商店
K. NAKAYA
Rua C. de Sarzedas, 69 S. Paulo

日本貿易株式會社
聖市出張所
Rua Quintino Bocayuva, 80
Caixa, 1714 Tel. Cent. 3449
São Paulo
リオ支店
Rua Candelaria, 81
Caixa Postal, 1246
Rio de Janeiro

創作

伯剌西爾夜話（上）

生

『今晩は！』コツ〳〵と板戸を叩く音。

『どなた？』内からの聲。

『私です、私はジュオンです』聞き覚えの嗄れた様な聲、がらりと内から開けた、ザワ〳〵と芭蕉の葉の搖らぎ、飛ぶ様に過ぐる雲間から流れる水の様な月光が悄然と立つた彼の姿を浮かして見せた。

『ほんとに寒くなりました』挨拶もそこ〳〵寒さうに肩をすぼめて入つて來たジュオン。

『こう寒くつちゃ感冒引きそうだ』と呟きながら鼻水をすゝり〳〵跪ける様に腰掛に着いた。

無電!! それは彼の綽名に相應しい程此の近傍の御喋り屋なのだ。

小さい食卓を圍んで晩餐後のソウブレメーザに親しんでゐた私達は、亦此のお喋りの無電屋さんの齎した笠の新事件について、誘はれる様な興味の六つの目を注いだ。

第一信……此の部落の者であつて孤獨的に籠居して交際しないT家の事の凡そが此の無電先生に依つて部落内に傳波されまた此方の事がT家の人々にも返電されてゐるだらう程彼に依つて種々雑多の事柄が雜報欄の如く傳へられるほんとの無線で……所が先生今日は餘程陽氣がさしたか、彼の若き日のローマンス、それは四十越したこの薄黒な頑丈な伯人の胸にタク〳〵と高潮した、眞紅なダリヤの精の様な熱い血が未だ殘んの香を強い火酒の刺戟に依つて（それはお隣で長話しの間に頂戴したのだ）陶然と逝きし春の追憶を憧れる様に書き出しては喋り出した。

何んだか私達の戀を勵ますかの様に訓すかのやうに。

『私は彼の女が十三の時結婚を申込みました、恥しいなんて思ひません でした、ほんとに眞劍な戀を感じてゐました』頗る眞面目だ、ハ、、、、と三人が笑ひ崩れた。

『併しほんとに私はほんとにカザーしたかつたのです、何うしても其の慾求に惱まされて、蒸着きませんでしたもの』薄暗いカンテラの火も眩しい様にメーザに乗せた兩手で遮ぎる様にして體をゆすぶりながら。

『其の當時私はピラに住んで居ました、それで子供を賴んで思ひの丈を手紙に書いて、彼の女に屆けさせました』

私が『その子にマタビッショ（心付け）をうんと奢つたの？』と交せかへす。

『それからつてものは、どんな返事が來るだらう、やかましい親爺に見つからればよいが、それでも親爺が許して結婚して、それから〳〵……と樂しい恥かしい様な初心な心を、ワクつかせてゐました。』

男の意氣

SN 生

……ジュキア驛で見た儘……

丁度私がサントスからジュキアへ戻つた翌朝、列車は再びサントスに向ふべく火夫は頻に機關に火を焚いてゐた、構内には一段と人が增して來た時分、自分の乘る汽船にはまだ大分時間があるので構内の方へ出て見た。

一人の小娘が母に連れられて人蔭に淋しそうに腰を掛けてゐる、見れば大層重い病人らしい、身の廻りを見ても可成り貧しい暮の樣だ、母が何くれとなく傍に介抱して居る樣の如何にも氣の毒に見えた。

やがて發車も近き切符を賣り始めた、兎角する内に此の憐れな二人の買ふ番になると驛では此の病人の乘車を拒ばんだ、哀願は幾度にも及んだ、驛長は車掌に聞けと云ふこんな問答が始まると多くの人が其れを取囲んで如何成行くかと云ふた樣な風そこへ近寄つて來た一人の伯人、丈の高い顏の淺黒い身裝も餘り見苦しくない男であつた、急ぎ足に人留りを押分けて近寄り『一タイどうした云ふのだ！』てな風事の一通りを双方から聞いて一目散に驛長室へ驅け込んで此の憐れなる小女を乘せるべく談判に及ぶ、法律で出來ない、鐵道會社の規定で駄目だと云ふ、車掌は一車買切にしたらと云ふ。

件の男はもう居たゝまらず、滿面に血は漲ぎつて來た、そして一輛買切るのはよいが、此のボーブレの母子にそれが叶はか、車掌は醫者の證明があればよいと云ふ『馬鹿を云ふな、此處で今醫者と云ふて間に合ふものか、聞けば田舍では駄目だからサントスの名醫の許へ行く處だと云ふではないか、乘せろ乘せて行け』、『出來ぬ』それでは乃公が一輛買ふと一握りのノータをポルソから出した

『併し買ふのはよいが車輛に限りがあるのに、此全部の乘客をどうする？』よしも一度規則を見せろ』とばかりに逐條讀んで行つたが、ハタと膝を叩いて、聲高々と群衆に『どうですか皆樣此の憐れな病める少女と同乘しても御異存は有ますまいか』

先刻から如何成行くかと見て居た一同は言合せたが如くアチラからもコチラからも、ムイトベン、ムイトベン、シンシニョールと連呼された後此の男の手から白いサントス行の切符は憐れな兩人に渡された、そして車中の人となつた時列車の後方で車掌は青い旗を高く揭げて一段と高い汽笛が響いて列車は動き出した、男は尚ポルソから幾らかの金を惠んだ樣であつた、そして自分は悠々と二等の室へ入つて行つた。

時報歌壇

夕べのなやみ

タクアリサンガ　すべいん子

何がため夕べの空をしみ〴〵と
したしむ痴となれる妾かも
日曜の夕べ淋しふ一人立つ
庭の花にも思ひ出で多き
汽車で二日と君はのたまひし
左程遠きかノロエステ線
へだつとも程遠からぬグリセリオ
妾も父母と又兄と行く
されば花よみがへる春のなかりせば
せめて守らむ此の寫し繪を

一つの死

聖市郊外　松下生

ある冷めたい雨の降る冬の日
墓場の中にブラジルに來て間のない
女の死骸が埋められた
そしてあとに若い夫と
唯それだけの出來事

珈琲地帶

ノロエステ鐵道沿線に於ける第一、第二線の土地は既に賣り盡されて最早第三線に入つて居ります然るに此度私が九ケ年間植民事業にたづさはつて得た經驗に依て賣り出します『バウリスタ植民會社』の土地は第一及び第二線のアラサツーバ、ピリグ井二驛に存在する地權確實なる絶對健康地の左記の二ケ所であります。

◆バグアス耕地（アラサツーバ驛）

政府事業として交通省より大藏省へ向けアラサツーバ以西イタプーラ驛に至る鐵道の變更は既に明年度の豫算として提案せられた事に依つて最も其の實現の明かである此の山脈鐵道既定線の兩側地質良好五百米突乃至五百七拾米突の高さのアラサツーバ驛より自働車道路に依り拾八キロメートル内外の距離にある廣大なる土地。

◆ジャンガーダ耕地（ピリグ井驛）

四百家族の同胞植民地を二キロメートル手前に控へてピリグ井驛より南に自働車道路に依り廿四キロメートルの地點にあるノロエステ鐵道のリオフエイユ――チエテ大分水嶺の高さ五百米突以上の絶好の珈琲園地帶『エスピゴン』の部分千五百アルケーレス。

▲以上は何れも年賦拂にて契約します、尚は御視察案内又は詳細は從前の通り『サンパウロ土地木材植民會社』事務所宛に御願ひします。

バウリスタ植民會社代理人　宮崎八郎

Est. Birigüy Linha Noroeste

HATIRO MYAZAKI
ENCARREGADO DA AGENCIA GERAL DA EMPREZA PAULISTA DE COLONIZAÇÃO, LTDA. EM RIO PRETO

滿洲大連遼東新報主筆 難波勝治著

南米富源大觀

附南阿巡覽日記

同書は著者が昨年一月より六月迄約半歲『リオ』『サンパウロ』兩市聖州、『ミナス』『ゴヤス』『マトグロッソ』及び『パラナ』諸州を視察したる際、各地に於ける邦人の發展狀態並に南部伯國の富源とを詳細に調査し歸社後編纂せるものなり

今回同氏の依賴に基き御申込數、電報注文可致候間、御希望の方は左件御一讀の上、御申込被下度候

（一）姓名、住所（驛名、耕地名若くは郵便局名）等御明記の事
（二）賣價貳拾五ミルレース也（運賃送料『書留』當方持の事）
（三）申込期限本年十一月卅日限り
（四）御送金は左記宛、價格表記若くは爲替の事

Y. SAKAMOTO
Caixa Postal, 290 Rileirão Preto

（五）御手許に着本は來年一月末若くは二月初旬頃の事（勝手ながら同一地在住の方々は一纏めにして御注文願ひ度き事）

大正十二年十月二十二日　リベロン・プレート市　坂元靖

四六判四百十五頁（美麗寫眞入）
表紙墨洋布製
定價參圓五拾錢
送料六十錢

肥料

◀Adubos Fortuna（肥料）

當店では各種の耕作肥料を製造します。殊に、ジャガ芋の塊根を充分に發達させ、收穫を殖やす特別調合肥料を販賣します。

▲Adubos Fortuna の効力は▲C印痞せた土地の珈琲園に。▲CR印珈琲樹の植へ易へに。▲H印菜園に土と交へて。▲AR印米作に。▲AF印アルファファ作りに。▲V印南瓜、水瓜等葛屬植物及び苺、セボーラ類、トマト、ピメンタ類に。▲CP印珈琲園の間作に。▲CV老珈琲樹に。▲CA印カンナ耕作に。▲M印ミリヨ耕作に。▲A印各種果樹に。▲J印花園に數日前に土を交いて。▲AL印綿耕作に。▲B印ジャガ芋類に▲Benzo-Creol（消毒藥）▲カラバート類▲疥癬▲ベルチ▲ピシエイラ▲フリエイラ▲虱等を退治するに妙。

Rua da Boa Vista, No. 21 S. Paulo
J. B. DUARTE

宛に葡文若しくは日本文で直接御問ひ合はせ下さい。

ジオタ・ベ・ドウアルテ商會
聖市ボアビスタ街二十一番

ADUBOS FORTUNA
J. B. DUARTE
Usinas de Productos Chimicos de Cubatão
Rua Boa Vista, 21—S. Paulo

新荷到着

當店特製 ブロック（書簡用箋）
土佐本場上等鰹節
清掃の効果最も優秀なる
ライオン齒磨粉

良く効く血の道ぐすり
銘酒 正宗 富く娘
中將湯 外に有名賣藥澤山
印 蜂 葡萄酒

他に線香、三味線糸、化粧品、鉋、寒天、とき櫛、すき櫛、麦油、大工道具類

共同特別御購入大割引

噴霧器、ベルデバリス各國製各種
アセニコ・ブランコ、アセタードシュンポ、硫黄
蟻殺器、フヲルミシーダ、生石灰
硫酸銅、針金等、大人及小供帽子
◇目錄定價表御申越次第送呈仕候◇

◇農産物仲買及委托
◇神田醬油取次店
瀬木商店
Y. SEGUI
ルア・コンデ・デ・サルゼーダス四十九番
Caixa, 1771=Tel.Cent. 3836=S.Paulo

母子
附國
者大
労震
名義
金捐
額金

寄附

金●金五十五
金●同二五百同二十七
金●同二五百同二十七
金●同二五百同二十七

●イガアペ郡レザストロ植民地
金十ミル　小山平本桑
同　中島源吾
同　戸田今朝一郎
金五十ミル　有賀德治
同　上村千安
金二百ミル　藤田克巳
金十ミル　大原源一郎
同　栗田七平
金百ミル　前島倉鳳介
同　米永憲治
同　笹原嚴治
同　安田若
同　久保林福
金四十ミル　吉岡村隆民
同　福林彦吾
同　松輔
金十五ミル　渡邊和佐太郎
同　櫻廣留七
同　高野秀吉
同　外山順弘作
金二十ミル　北島德
同　粟の々原由滿次
金十五ミル　佐々木利平
金二十ミル　淺野實剛
金三十五ミル　日沖・渡邊寶
金十五ミル　北原松榮久彌
同　赤尾山橋木德明
同　石川治
金十五ミル　中島幸吉
同　柴野治
同　原卯秀男
同　藤田重人
同　粟津郁太郎
同　小好リイ敏
同　池田省吾
同　馬場清治
同　坂本正
金十五ミル　鈴木千代
同　湯澤藤
同　島笠原實吉
同　小野幸太郎
金二ミル　坂倉吉
同　田中亮
金五ミル　西島士能武
同　野原屋眞三
金二十ミル　山盛太
同　岸内榮
同　袋島本吉治
同　安島田治
金百五十ミル　小島ね子造平
金百ミル　小島みね太郎
金五十ミル　難波モ
金三十ミル　北川清治ヨ
金百ミル　浦野伊作郎
金八十ミル　上源次郎
同　横口四郎
同　小野谷三
同　有川繁太郎
同　柏田良政
同　柏田キワ

●同郡桂植民地在留者
金七十ミル　安田治
金百五十ミル　小島徹
金百ミル　中村勘
金三十ミル　角伊次郎
金百ミル　金谷岩次
金五十ミル　谷川次郎
金百ミル　難波モ
同　北川清治ヨ
同　浦口源四郎
同　上野次郎
同　中村伊作郎
同　角勘三郎
同　金谷次郎
同　横山久郎
同　小野谷太郎
金二十ミル　同　原士能
金五ミル　西島屋眞
同　田中亮武
同　坂本太郎
金二ミル　小野幸三
同　笠原太郎
同　島倉吉
同　湯澤實治
金十五ミル　鈴木千代平
金十五ミル　坂本正吉
同　馬場清治
同　池田省吾
同　小藤直一
同　粟津郁市
同　田中太郎
同　藤原治男
同　柴野卯人
同　中島幸治
金十ミル　北原藏
同　松榮吉
同　赤尾久彌
同　山木德治
同　渡邊常太郎
金十五ミル　石橋順作
同　尾山龜吉
同　赤澤明
金十五ミル　中島幸一
同　淺野吉
同　日沖利治
金二十ミル　佐々木由
金三十五ミル　淺野實平
金十五ミル　栗の々原次郎
金二十ミル　佐々木滿平
金百五十ミル　前島由紀
金五十ミル　永原鳳
同　米倉眞
同　笹原憲
同　安田巖
同　久保若治
同　福林彦
金四十ミル　吉岡村隆民
同　野村作
同　櫻廣輔
同　高野秀吉
金十五ミル　渡邊和佐太郎
金三十五ミル　日沖利留七
金十五ミル　淺野實剛郎
金二十ミル　佐々木平次
金五十ミル　栗の々原由滿
金百ミル　前島倉鳳
金五十ミル　永原憲
同　米倉眞
同　笹原治
同　安田巖
同　久保若
金四十ミル　吉岡村隆民
同　福林彦吾
同　松輔

米國が向ふ二年間綿栽培を禁止する

との說は嘘らしい

以前一部に實行され飛行機で監視の事實もあつた

米國南部の綿栽培地方ではラガルタ・ロザアダの被害が年々甚しくなり、生産の減少に加ふるに其豫防驅除の爲の費用も莫大なので、その絶滅を期する爲大英斷で向ふ二ヶ年間綿栽培を該地方へ禁止する事になつた、と云ふ說が近頃邦人綿作者の一部に

流布

されてゐる、それがもし事實とすれば米國工業の生命たる紡織業のみならず、殆ど全世界の紡織界及綿農界に影響を及ぼし、伯國綿作者にとつても由々しい大問題なので段々調べると、同國專問家間にはそうした意見もあり又過去にはそれに似た事實もあつたが、たゞ二年以上の連作を同一地に

許さ

ないと云ふのから誤まり傳へられたらしい事が判つた、之について斯界の權威フェルナンデス氏の研究によれば、該虫が初めて米大陸へ輸入されたのは千九百十一年に墨國が、埃及から百二十五袋の綿種子を輸入したのに初まり、今日では この害虫の爲に受くる損害は生産の四割に達するに至つた、千九百十六年十一月テキサス州では五萬弗を支出してラガルタ・ロザーダの

撲滅

を計り翌年十月には國境附近からハーン、ピーモント、トリニチイベイ等の諸被害地一帶に綿栽培を禁止し、此圏内の農家には政府から補償金を給與して植へてある綿を燒棄し、禁を犯して栽培した者には五百弗乃至五千弗の罰金を科する事になり、その監督の効果を擧げる爲飛行機を該地方上空に

飛ば

して監視したが松林等の蔭で秘密に作つてゐるものを多數に發見した、かうしてテキサス州では二百五十萬弗消費した專問家の意見によると聯邦政府と各州政府とが協力してかゝれば四年で害虫全滅を期し得ると云ふ、その案は先づ現在虫害の甚しい地帶の栽培綿を燒棄して仕舞ひ、其土地へ三年間他の作物を植へる、そしてその地帶から

十哩

の半徑を畫いた圏内の土地に綿作を禁止するのである、かうすればアガルタは他の植物は食はず親蝶は餘り遠方へ飛び得ないから三年間で飢死全滅せしめ得ると云ふのである、尚ほ之に就て當市紡織協會本部に幹事ゾーボ・ノゲイラ氏の說をきくと同氏は一笑に附して『そんな二年綿作禁止なんて不可能だ、米國の工業をどうしやうつて云ふのだ私の所では米國の

斯界

と絶えず通報を交はしてゐるがそんな事實は全くないと信づるただ同一地内に二年以上の連作は禁止されてゐる。』と云つてゐた

又延びた農相來聖

四日に當市へ到着する筈だつたミゲル・カルモン農相はその健康上から適當の時機まで來聖を延期する旨州統領及商品取引所長へ電報して來た尙ほ同相の來聖延期は州内各郡からその來遊視察を請願したので其乞を容るゝ爲公務都合上比較的長い旅行が出來るやうになる迄延期したのだとも云はれる

亞國官憲に日本から贈勳

日本天皇陛下は亞國海軍大臣ドメッケ・ガルシア海軍大將、農務大臣トーマス・レブレトン氏及前外務大臣オノリオ・ブエイレドン氏へ各勳一等旭日大綬章を贈つた（ブエノス電報）

昨日と今日の精靈祭

一日は聖日として二日は國祭日としてこの日は聖州の監督局から各地方の墓地は生ける人の義務として花輪花束を携へて安らかに永久に眠る死者の靈を慰さめんとする者で賑い合つた

黄色移民制限法

伯國農業聯盟

ミナス州選出代議士から聯邦下院へ提出された黑人入國禁止黄色人種移民入國制限の新移民法案に關し此程聖州選出聯邦下院議員ジョアン・デファリア氏から當市の伯國農業聯盟へその意見をたづねて來た

靜かな天長節祝日

小學生徒の拜賀參列

例年ならアクリマソン公園の在留民大祝賀會トリアンノンに於ける總領事主催のレセプションとかなり賑はふ筈の三十一日天長節祝日も今年は九月の京濱震災に祟られて諸事御遠慮とあるので只總領事官邸に於ける

拜賀

式があつたゞけ極めて物靜かだつた、然し今年の拜賀式には大分新しい顏、プロレタリアートの人も見へ賑かに日本酒に頰を染めて居た、又大正小學校長宮崎氏は生徒一同を引卒して拜賀せしめ遙かに聖壽の無窮を謠はしめた、又リオでは聯邦大統領は大使館へ武官を、當州司法部長官は

副官

を總領事の下へ遣はし天長佳節の祝辭を述べしめた

マラニオン州の金剛石採掘熱

マラニオン州からの最近報道に依るとカロリナを距る二十レグアスの地點トカンチンス河の支流バオ・セッコでは各方面から金剛石を拾ひに集まる者で大賑ひで採掘者や採集品の買手やら商人やらで三百人以上が八十戸からの板小屋を建てゝ血眼になつてゐると

人の心のうら表

……尊い貧者の一燈……

今度の在留同胞の故國大震災義捐金募集の擧に對する義捐振りに人の心のうら表の遺憾なく窺はれる挿話もかなり多くシッかりと大金を抱え込んでゐる者のともすれば出し澁つた或は貧しい暮の中から工面した眞の涙のこもつたのなぞザラにあるが此程もクラビーニョス方面からの

通信

によるとモジアナ線リベロン・プレートのサンペント耕地サンジョアキン分耕地に働く長野縣人鳥山增衛の妻及岡山縣人尾坂清平の妻女並に鳥山の家族たる塚本勝と云ふ少年は各自應分の義捐金を醵出した後在耕地を中心に十里四方に亘る各耕地を說き廻り

伯人

連の同情に訴へ百八十ミル近くの救恤金を集めて募集團へ送て來た

學問上から見て人種に上下は無い

黑人入國禁止は人道に悖る

昨一日の聯邦下院に於ては問題となつたミナス州選出議員提出の新移民法案に關して聯邦府選出議員ビセンテ・ビラジイベ氏は一場の演說をなし先づ諸統計又は

官公

文書を證據として伯國建國以來今日に至る迄黑人純が伯國の興隆に貢獻した事の大だつた事を例證しフイデリス・レイス氏の黑人種人國禁止法案は不理不當の錯誤案なるのみならず四海兄弟の人類愛の原則に悖るものだと鐵槌を下し學問上から見て人種に

上下

の差別はあるものでないと斷じた

又も神戸で潛航艇の沈沒

二十九日神戸港で潛航艇が沈沒し乘組員は救助された（東京電報）

農産物の高くなるは

人手不足からと聖州から

農務奬勵局へ回答

生活必需品たる農産品の値段が段々高くなるのはどうした事由か詳しく知りたいと聯邦農務省の農務奬勵局長から諸州の農務監督官へ調査回答を命じたが之に對し聖州の監督局からは勞力不足が主因と答へミナス州からは收穫が減退したのと三角ミナス地方産品は運輸能力不足の爲殆ど全部モジアナ鐵道倉庫に積み込まれたまゝになつてゐるからと回答した

伯國在留邦人の留守宅震災便り

母國大震災の報傳はるや震災地に留守宅知人又は商業關係を持つ人は一日も早く其の安否を知りたく電報や手紙の連發を遣つてゐるが今日まで判つたものゝ中在リオ帝國大使館書記官柳井垣夫氏東京本所留守宅八名の燒死並に母堂の重傷を不幸頭とし和田正一氏の母堂重傷、姉慘死（鎌倉に於て）之に次ぎ、春日副領事及江越技師の留守宅類燒、藤崎商會東京本店及び横濱支店全燒、日本貿易會社東京本店類燒但し家族店員は無事と云ふの外他は單に留守宅無事との電報だけにて一向詳しい事が未だ判らぬ、併しもう手紙の來る時分だから追々詳細は判らうが今便で判つたのは江越氏留守宅と前總領事藤田敏郎氏宅とが罹災模樣で、芝大門近くの江越氏宅は震災の起つた一日の午後五時頃燒失家族は日比谷公園へ避れて無事、目黑の藤田氏宅は屋根瓦が少し落ち、室内の置物が倒れて破損した位ひで火災にも罹らず食料も二ヶ月程支へ得るので損害としては至つて輕い方だと

歐洲を經て來聖した中根教授と大石技師

京都高等蠶業學校教授の中根農學士と鐘ケ淵紡績の大石技師とは歐洲視察後伯國に立寄られたが前者は二ヶ月と豫定して內奧の農業殖に養蠶事情を研究し、後者は當分當市に留まり紡績業の實狀を調査研究し之を日本の資本家に報告する積りだと

足揚から落ちて俄傷

大工職井手原總造（三）は去三十一日午前九時市内キンゼノペンブロ街に新築工事中のリバー・プレート銀行の足揚で工事中誤まつて踏み外し地上に墜落し後頭部及面部に打撲傷を負ひ急報により駈け付けた警察の應急手當を受けた後サンタカーザへ入院した

●溝口忠男氏　海外興業會社伯國支店勤務の同氏はレジストロ植民部詰と變り去月卅一日同地へ向け出發

金持になりたければ

FAZENDAS DO CAMBUHY へ

——又とない新珈琲請負の好機を失すべからず——

當耕地には六年間契約請負として未だ三十萬本の珈琲があります依つて希望者は此際至急申込をして下さい、但し請負申込をする前に先づ一度當耕地に遊び、皆日本人諸君の勢力下にあるフロリダ、カリフォルニア、ビルジニア、アリゾナ、コレゴ・フンド等の諸耕地を實地に視察する要があります、之等の諸耕地を訪問し直接同地の同胞諸氏の實話を聽いてから請負申込をなすつて下さい、カンブイでは日本人は皆お金持になります、機會が大事です此好機を失つてはなりません

FAZENDAS DO CAMBUHY
Linha Araraquarense — Estação de Mattão

謹告

當市コンセレイロ、フルダード街一番（コンデ街見付上角）
電話四一〇二

御旅館『旭』

野口喜平治

聖市コンセレイロ、フルダード街一番（コンデ街見付上角）
ルス、ソロカバーナ間驛よりの電車は三丸番に御乘車赤穂屋本館及海外興業會社本人各商店及シダーデには最も御便利の場所に候

富永とめ

とうふ屋

聖市コンセレイロ、フルダード街一番（コンデ街見付上角）
ルス、ソロカバーナ間驛よりの電車は三丸番に御乘車赤穂屋本館及海外興業會社本人各商店及シダーデには最も御便利の場所に候

◆大豆入用

今度『大豆』上値段にて買ひ受けますから御持ち合せの御方は左記へ御問ひ合せ願ひます

聖市コンデ街四六番

講演會開催!!!

ブラジル横假名會

右賛助員
伯剌西爾時報社

ブラジル横假名會に於ては其宣傳を兼ねて隨時思想講演會を開催する事が斯會の一事業と相成り居り候處今回ソロカバナ線を始めノロエスチ方面の各地を巡廻して該講演會相催し可申につき、其節は大に伯剌西爾時報愛讀者諸君の御聲援と御賛同相仰ぎ度願上候

大正十二年十一月二日　敬具

綿種子着

此種子は州政府農務局消毒檢定濟特上用の御方は多少に拘らず御注文を乞ふ

カタンヂーバ市
氏原彦馬

謹啓各位益々御清祥の段奉賀候陳者小生儀昨年一時歸國致し候處用件終り今回再渡航仕り候間此段乍略儀以紙上謹告仕り候

大正十二年十月廿八日
カタンヂーバ驛
平田伊平
辱知諸賢

芋作地あり

種芋と共に引渡す、希望者は御來談あれ、停車場より十五分にて達す。

Chacara Mendes
Estação Villa Garvão
Tramway da Cantareira
Y. Hara

時は金よ!!!

六づかしくて、面倒な今までの日本の國字、それは支那からの借物だ。こんな文字を小供に敎へたり。無理に詰め込んで何そんになる!? 時は金、時は金よ。おくれる時代おくれの文字をひねくり廻して居る間に、世界の文明はズンノ進んで行く。日本國民が文化的に覺醒して、漢字を覺える時間や、字引を繰る時間を節約したら、お互の能率の增進は實に滿大なものである。早く目をさましてブラジル横假名會（Largo S. Paulo No 1 Sob.）へお入りなさい。

妻ヨリ儀儀々三日間の急病にて去る十八日午前五時遂に死去致し翌十九日自宅出棺プロミッソン墓地に埋葬仕り候間此段謹告候也

追て葬送の際は御多忙中にも不拘御遠路態々御會葬被下候段奉鳴謝候

大正十二年十月廿日
プロミッソン驛
丸常

夫　福松
同　榮郎
同　秀子
長男　三郎
次男　同
長女　同
二女　同
三女　同
四女　同

親戚
藤島
清太郎
德三
賀吉
三郎
一信

友人
桑柔同
佐木野
山田
手島
犬丸
同松
隈伊利
丸祐勢
和太郎
松三郎
太郎
光松
延平

2 de Novembro de 1923 No. 317

Noticias do Brazil

大正十二年十一月二日　金曜日　第三百十七號

大石内藏之助

第百四十四回

半井桃水

『ハ、、、、左樣であつたか、身共とても天滿宮は大の信仰、月々二十五日には、龜井戸まで參詣致す、さすれば天滿宮のお紹介せで、身共の塲を通り掛り、難儀を救ふたのかも知れぬぢや、マ、何に致せ道中に一方ならぬ、世話に預かり、此方からこそ禮言はねば相成らぬ』

『エ、もう勿體ない事仰しやつて下さりまするな、私どもに罰が當ります、是さ 妹共早くお禮を申上げぬか』

おふぢおすゑは顏見合はせて、

『何と申上げて好い事か、お禮は胸に一杯つかへて、言葉には出ぬので御座んす』

『イヤ改めて禮には及ばぬ、したが道中で見た時とは、別人かと思ふ程さて〳〵姉妹とも美しいものぢやのう』

と治部右衛門は小首傾げて、一心に二婦を凝視た。

『へゝ、永の道中日に燒けましたのを、昨夜から今朝に掛けて、いくらか磨いたものと見えまする』

『奉公などを致すには、勿體ない程の容色ぢやのう』

『お恥かしう御座ります、京も片田舍で育ちましたゆゑ、お見掛け通り殊に我雜者、是非とも行儀見習ひの爲樣は此方の御實子、重緣のお間がらめ、何方樣へか御奉公致させたいと存じて居ります』

『抱へられる方はいくらもあらう、實は當お邸へと存じ、一應御用人まで、今朝程話を致して見たが、矢張り淺野家の事があるので、女たりとも身元の知れた者でなうてはならぬとの事、その癖女中の人數が足らないで、奥でもお困りと申す事ぢや、さもなければ、直にも召抱へられうものを、が、心配には及ばぬ、近日上杉家へ參つた時、奥方へ願つたなら、多分お召抱へ下されう、昨年以來仔細あつて、奥方は上杉家へ、お引取りになつて居るのぢや、此奥方は學問武藝、何一つお出來にならぬ事もなく、第一頗るお慈悲深くて、賢女の鑑といはれるおん方、御奉公する者は、此上もない幸福ぢや』

＊　＊　＊

『奥方樣と仰しやりまするは、あの此方のお殿樣の』

『左樣ぢや、上杉家からお奥人に相成つて居る、上野介樣の奥方ぢや』

『何でまた此方樣へは、お出なさらぬので御座ります』

『夫にはいろ〳〵仔細のある事、いかに上つ方でも、御夫婦の間、お心が合はぬといふと、冊餘年御同棲末、今日別居と申す仕宜、さすが御身分に顧みて、表面御離緣とはならぬまでも內實は離別同樣若し我々の間なら、半年一年經ぬ中、ツイ別れてのけたであらうが、上つ方といふ者は、なか〳〵勘忍强いものぢや、殊にまた上杉家の御當主、彈正大弼樣は此方の御實子、重緣のお間がらゝゑ、大抵ならば奥方も、御辛抱なされうが、何も左樣參らぬのぢや、今日も此方の殿樣は、上杉家へお越しになれど、御親子御對面があるばかり、奥方はお逢ひなされぬ』

『ではお殿樣が、お妾でもお置きになつて』

『誰しも其のやうな事と思ふが、何して奥方は、そんな事をとやかくと仰せられる方ではない、なか〳〵男烈婦であつた、去年上野介が殿中で上野介の奥方は、全く賢女であり此の上もない好いお主ぢや』

の擧動、如何にも聖怯との批判を聽いて口惜しい事に思ひ、一夜人拂ひを求めた上、良人上野介に向ひ、吉良上杉兩家の爲めを、卿かでも思召すなら、速かに御生害遊ばされう、妾も御供致しますと、從容として說出した。

臆病未練の上野介は、色を失ひ身を慄はして、大聲に家來を呼び、奥方は狂氣致したやうぢや、疾く〳〵御籠で上杉へ送れと、言葉忙しく指圖した上、自身は一室へ逃込んだ。

◆至急入用◆

熟練の植字一名（日本カラノ經驗有ル者）
ボーイ一名（十三四歲ノ氣ノ利タ者）
食事方一名（多少料理心得有ル者）

右本社に於て至急入用に付志望者は履歷書を添へ申込みあれ。高給を仕拂ひ、且つ勉學の便を計る。

伯剌西爾時報社

◆開　業◆

小麥仕込みの品質上等佳味の醬油を賣出しますから一度御試しの上續々御注文の程御願ひ申します

醸造元 川　川床榮吉
Caixa Postal, 13
Est. Birigüy L. Noroeste

◆日本人に對する法律事件の相談
辯護士 ジョアキン、デルフイノ、リベーロ、ダ、ルース
事務所 遠領客館同建物西隣十四號室
Dr. J. Delfino Ribeiro da Luz
L. da Sé, 3, 3º andar Sala, 14 S. Paulo

綿態で、迅速で、丁寧で有名な
石村洋服洗濯所
電話セントラル參貳參四
Rua dos Lavapés, No. 233

セードロ、ペローバ買入度し委細は本店に御問合せ下さい
カーザ東京
家具商 材木商 杉本芳之助
Rua B. de Itapetininga, 20 S. Paulo

Toyoco Sasaki
Parteira Diplomada no Japão e em São Paulo
——評判——
分娩及び診察の御呼出は何時にても應じます
公認 產婆 佐々木とよ子
ルアラレエカチカ一五三
マチルニダアアサンパウロ
電話シダーデ二〇三番

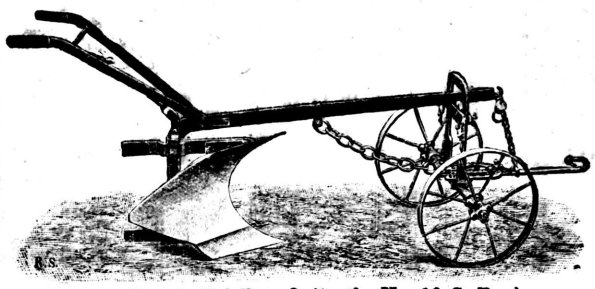
伯剌西爾時報取次所
旅館 成功館
サントス港
古謝將義
Largo 7 de Setembro, 15
Tel. Central, 2008, Santos

暑さに向ふ時家庭には是非ホシ小兒專門藥を御備へ下さい七種類一箱代十七ミルレース送料壹ミル貳百
ホシ血の道藥、ホシ胃腸藥、ホシ下劑、各六ミル、送料壹ミル二百レース

諸雜貨、書籍類、噴霧器、ヴエルデパリスの取次
▼貨本も致します
遠藤商店
T. Endo
Rua C. de Carvalho, 23
S. Paulo

セントラル線の
◆土地賣却◆
セントラル線モヂ・ダス・クルーゼス驛（サンパウロより汽車一時間半）より六キロ米突バイロ・ド・コケイラにありサーレゾポリス街道に沿ふ耕地を一地區十アルケール宛に分割したる耕作、蔬菜、果樹栽培等に好適する土地を一アルケールに付六百ミルレース宛三ケ年賦にて賣却す同耕地內及び附近には日本人耕作者約二十家族入植しあり、詳細は左記宛御照會を乞ふ
大正十二年五月
小野豐藏
T. Ono Bairro do Coctera
Mogi das Cruzes
Linha Central

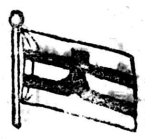
聖州北西年鑑
一、出版は明年一月中
一、定價七ミル五百レイス（送料共）
（五ミルを七ミル五百レイスに値上候、代價は一切出版後）
一、豫約申込十一月十日限り
聖州北西年鑑社
輪湖俊午郎
S. WAKO Caixa Postal, A Bauru



尙詳細は左記へ御照會被下度日本文ならば時報社宛に願上候
聖市キタンダ街十番
ブロンベルグ會社
Caixa Postal, 756 Rua Quitanda No. 10 S. Paulo

日本郵船株式會社
オリエンタル・ジャパン・ライン出帆船
南米日本間の最短航路
南阿及新嘉坡經由『神戸まで七十日間』
◆神奈川丸　來年一月下旬リオ發
◆河內丸　來年三月中旬リオ發
◆鎌倉丸　來年五月初旬リオ發
リオ日本間（一等七十六磅）
旅客船賃（三等壹コント）
追て出帆期日其他は當社代理店たる左記へ御問合せ被下度候
聖市 Antunes dos Santos & Co. Rua José Bonifacio, 17 S. Paulo
リオ Lamport & Holt Ltd. Av. Rio Branco, 21-23 Rio de Janeiro

OSAKA SHOSEN KAISHA



大阪商船會社汽船發着廣告
●メキシコ丸　北米パナマ經由　サントス發十一月十七日　横濱、神戸行き　リオ港發十一月十八日
●シカゴ丸　日本ヨリ　リオ港着十一月十二日　サントス着十一月十四日
サントス、リオより横濱ゆき　船客運賃一等三コント　三等一コント
尙詳細は左記へ御問合せ被下度候
Antunes dos Santos & Co.
S. Paulo :— Rua José Bonifacio, 17
Santos :— Rua 15 de Novembre 167
Wilson Sons & Co. Ltd.
Rio de Janeiro :— Av. Rio Branco, 37

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.
(THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.)
Rua da Candelaria, No. 23
Caixa Postal 380
Rio de Janeiro

リオ・デ・ジヤネイロ
橫濱正金銀行支店

郵便送金
一、郵送金の伯貨は當店にて受取りたる當日の爲替相場にて日本金に換算可仕候
二、日本內地郵便爲替料、書留料其他總て當店に於て負擔いたし即ち全　無手數料にて御郷里の受取人へ送り屆け申上候
三、金子は現金封入、郵便爲替又は銀行小切手にて當店へ御送り被下度猶は橫濱正金銀行勘定として Banco Commercial do Rio de Janeiro へ御拂込被下候ても差支無之候
四、何れにしても送金申込書は必ず忘れずに當店へ御送り被下たく候

金利
日本貨定期預金利息　六ケ月以上　年六分
伯貨定期預金利息　六ケ月以上　年四分五厘
伯貨當座預金（小口）　一壹ケ年以上　年四分

◆預送金用紙は御請求次第直に御送り可致御不審の點は御遠慮なく御問合せ被下度候
◆預金通帳は書留郵便にて御送付可申上候間御申込の際最寄郵便局御指定相成候はゞ御便宜に有之候